



DZIENNIK USTAW

RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 14 czerwca 2019 r.

Poz. 1114

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI¹⁾

z dnia 17 maja 2019 r.

w sprawie wniosków o udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy oraz zezwolenia na pobyt stały obywatelom Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej oraz członkom ich rodzin

Na podstawie art. 14 ust. 1 ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej (Dz. U. poz. 622) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) wzór formularza wniosku o udzielenie obywatelowi Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, zwanego dalej „obywatelem Zjednoczonego Królestwa”, lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt czasowy, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lub 2 ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej, zwanej dalej „ustawą”;
- 2) wzór formularza wniosku o udzielenie obywatelowi Zjednoczonego Królestwa lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt stały, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lub 2 ustawy;
- 3) liczbę fotografii dołączanych do wniosków, o których mowa w pkt 1 i 2;
- 4) szczegółowe wymogi techniczne dotyczące fotografii dołączanych do wniosków, o których mowa w pkt 1 i 2;
- 5) wzór stempla potwierdzającego złożenie wniosku o udzielenie obywatelowi Zjednoczonego Królestwa lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt czasowy, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lub 2 ustawy, lub zezwolenia na pobyt stały, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lub 2 ustawy;
- 6) wzór zaświadczenia o złożeniu wniosku o udzielenie obywatelowi Zjednoczonego Królestwa lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt czasowy, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lub 2 ustawy, lub zezwolenia na pobyt stały, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lub 2 ustawy;
- 7) sposób i tryb unieważniania zaświadczenia, o którym mowa w pkt 6;
- 8) sposób pobierania odcisków linii papilarnych w celu wydania karty pobytu;
- 9) sposób utrwalania danych umieszczanych w karcie pobytu i przekazywania ich do spersonalizowania karty pobytu.

§ 2. 1. Wzór formularza wniosku o udzielenie obywatelowi Zjednoczonego Królestwa lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt czasowy, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lub 2 ustawy, jest określony w załączniku nr 1 do rozporządzenia.

¹⁾ Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji kieruje działem administracji rządowej – sprawy wewnętrzne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 10 stycznia 2018 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji (Dz. U. poz. 97 i 225).

2. Wzór formularza wniosku o udzielenie obywatelowi Zjednoczonego Królestwa lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt stały, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lub 2 ustawy, jest określony w załączniku nr 2 do rozporządzenia.

3. Wzór stempla potwierdzającego złożenie wniosku o udzielenie obywatelowi Zjednoczonego Królestwa lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt czasowy, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lub 2 ustawy, lub zezwolenia na pobyt stały, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lub 2 ustawy, jest określony w załączniku nr 3 do rozporządzenia.

4. Wzór zaświadczenia o złożeniu wniosku o udzielenie obywatelowi Zjednoczonego Królestwa lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt czasowy, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lub 2 ustawy, lub zezwolenia na pobyt stały, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lub 2 ustawy, jest określony w załączniku nr 4 do rozporządzenia.

§ 3. 1. Do wniosku o udzielenie obywatelowi Zjednoczonego Królestwa lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt czasowy, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lub 2 ustawy, lub zezwolenia na pobyt stały, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lub 2 ustawy, dołącza się cztery fotografie obywatela Zjednoczonego Królestwa lub członka jego rodziny.

2. Fotografie dołączane do wniosku, o którym mowa w ust. 1, spełniają następujące wymogi:

- 1) są nieuszkodzone, kolorowe, o dobrej ostrości;
- 2) mają wymiary 35 mm x 45 mm;
- 3) zostały wykonane nie wcześniej niż w ciągu 6 miesięcy przed dniem złożenia wniosku;
- 4) przedstawiają wizerunek twarzy obywatela Zjednoczonego Królestwa lub członka jego rodziny od wierzchołka głowy do górnej części barków, tak aby twarz zajmowała 70–80% fotografii, na jednolitym jasnym tle, w pozycji frontalnej, patrzącego na wprost z otwartymi oczami, nieprzesłoniętymi włosami, z naturalnym wyrazem twarzy i zamkniętymi ustami, a także odwzorowują naturalny kolor jego skóry;
- 5) przedstawiają wyraźnie oczy obywatela Zjednoczonego Królestwa lub członka jego rodziny, a zwłaszcza źrenice; linia oczu obywatela Zjednoczonego Królestwa lub członka jego rodziny jest równoległa do górnej krawędzi fotografii.

§ 4. 1. Zaświadczenie o złożeniu wniosku o udzielenie obywatelowi Zjednoczonego Królestwa lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt czasowy, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lub 2 ustawy, lub zezwolenia na pobyt stały, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lub 2 ustawy, zwane dalej „zaświadczeniem”, unieważnia się przez wprowadzenie do rejestrów, o których mowa w art. 428 ust. 1 pkt 2 lit. d i e ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2018 r. poz. 2094 i 2399 oraz z 2019 r. poz. 577 i 622), informacji o dacie i przyczynie unieważnienia.

2. Pracownik organu, który wydał zaświadczenie, oznacza unieważnione zaświadczenie, jeżeli jest ono dostępne, przez nacięcie zaświadczenia w połowie jego dłuższego boku na odcinku nie krótszym niż 5 cm.

3. Pracownik organu, który wydał zaświadczenie, zwraca unieważnione zaświadczenie oznaczone w sposób określony w ust. 2 jego posiadaczowi, jeżeli wyraża on wolę zachowania tego zaświadczenia.

§ 5. 1. Od obywatela Zjednoczonego Królestwa lub członka jego rodziny ubiegającego się o udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lub 2 ustawy, lub zezwolenia na pobyt stały, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lub 2 ustawy, pobiera się odciski linii papilarnych palców wskazujących obu dłoni za pomocą urządzenia do elektronicznego pobierania odcisków linii papilarnych.

2. W przypadku gdy linie papilarne na palcach wskazujących są nieczytelne lub brak jest jednego z tych palców, odciski linii papilarnych pobiera się kolejno z pary palców środkowych, serdecznych albo z pary kciuków.

3. W przypadku gdy obywatel Zjednoczonego Królestwa lub członek jego rodziny ma tylko jedną dłoń lub nie ma pary palców odpowiadających sobie w obu dłoniach, pobiera się odcisk linii papilarnych palca wskazującego jednej dłoni. W przypadku gdy linie papilarne na palcu wskazującym są nieczytelne lub brak jest tego palca, odcisk linii papilarnych pobiera się w kolejności, o której mowa w ust. 2.

4. W przypadku gdy pobranie od obywatela Zjednoczonego Królestwa lub członka jego rodziny odcisków linii papilarnych jest fizycznie niemożliwe, odcisków tych nie pobiera się.

§ 6. 1. Dane, które są umieszczane w karcie pobytu, utrwała się w postaci elektronicznej w systemie teleinformatycznym.

2. W przypadku gdy pobranie od obywatela Zjednoczonego Królestwa lub członka jego rodziny odcisków linii papilarnych było fizycznie niemożliwe, informację o braku odcisków linii papilarnych, z podaniem przyczyny braku możliwości pobrania odcisków linii papilarnych, utrwała się w systemie teleinformatycznym.

3. Przekazanie danych i informacji, o których mowa w ust. 1 i 2, do spersonalizowania karty pobytu następuje za pośrednictwem systemu teleinformatycznego.

§ 7. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem wejścia w życie ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej.

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji: *wz. R. Szczęch*

6. Imię ojca / Father's name:	
7. Imię matki / Mother's name:	
8. Nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name:	
9. Data urodzenia / Date of birth:	/ /
	rok / year miesiąc / month dzień / day
10. Płeć / Sex :	
11. Miejsce urodzenia / Place of birth:	
12. Państwo urodzenia / Country of birth:	
13. Obywatelstwo / Nationality:	
14. Stan cywilny / Marital status:	
15. Wykształcenie / Education:	
16. Zawód wykonywany / Practised profession:	
17. Rysopis / Description:	
Wzrost / Height:	cm
Kolor oczu / Colour of eyes:	
Znaki szczególne / Special marks:	
18. Numer PESEL (jeżeli został nadany) / PESEL number (if granted):	
19. Numer telefonu / Telephone number:	
20. E-mail:	

B. DOKUMENT PODRÓŻY WNIOSKODAWCY / TRAVEL DOCUMENT OF THE APPLICANT

Seria / Series:

Numer / Number:

Data wydania / Date of issue:

					/					/				
rok / year					miesiąc / month					dzień / day				

Data upływu ważności / Expiry date:

					/					/				
rok / year					miesiąc / month					dzień / day				

Organ wydający / Issuing authority:

Liczba innych osób wpisanych do dokumentu podróży / Number of other persons entered in the travel document:

C. MIEJSCE POBYTU WNIOSKODAWCY / PLACE OF RESIDENCE OF THE APPLICANT

Miejsce aktualnego pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Place of the current residence on the territory of the Republic of Poland

1. Województwo / Voivodship:	
2. Powiat / District:	
3. Gmina / Municipality:	
4. Miejscowość / Town (city):	
5. Ulica / Street:	
6. Numer domu / House number:	
7. Numer mieszkania / Apartment number:	
8. Kod pocztowy / Postal code:	

D. INFORMACJE DODATKOWE / ADDITIONAL INFORMATION

I. Członkowie rodziny obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej zamieszkujący na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Family members of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland living on the territory of the Republic of Poland:

Imię i nazwisko / Name and surname	Płeć / Sex	Data urodzenia / Date of birth	Stopień pokrewieństwa / Degree of kinship	Obywatelstwo / Nationality	Miejsce zamieszkania / Place of residence	Czy ubiega się o udzielenie zezwoleń na pobyt czasowy? (tak/nie) / Is he/she applying for the temporary residence permit? (yes/no)	Czy pozostaje na utrzymaniu obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej? (tak/nie) / Does he/she financially depend on a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland? (yes/no)
1.							
2.							
3.							
4.							

5.							
6.							

II. Informacja o posiadaniu w dniu poprzedzającym dzień wejścia w życie ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej (Dz. U. poz. 622), zaświadczenia o zarejestrowaniu pobytu obywatela UE albo karty pobytu członka rodziny obywatela UE wydanych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /

The information concerning possession on the day before the day of the entering into force the Act of 15 March 2019 on settlement of certain matters in relation to the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community without conclusion of the agreement referred to in Art. 50 (2) of the Treaty on European Union (Journal of Laws item 622): of a certificate of the registration of residence of an EU citizen or a residence card of a family member of an EU citizen, issued on the territory of the Republic of Poland:

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”)

☐

zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu obywatela UE / certificate of the registration of residence of an EU citizen

☐

karta pobytu członka rodziny obywatela UE / residence card of a family member of an EU citizen

III. Aktualny pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Current stay on the territory of the Republic of Poland:

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”)

1. Czy przebywa Pan (Pani) na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej? /
Are you staying in the territory of the Republic of Poland?

☐

Tak / Yes

☐

Nie / No

2. Proszę podać datę ostatniego wjazdu Pana (Pani) na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej do dnia poprzedzającego dzień wejścia w życie ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej /

What is the date of your last entry into the territory of the Republic of Poland until the day before the day of the entering into force the Act of 15 March 2019 on settlement of certain matters in relation to the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community without conclusion of the agreement referred to in Art. 50 (2) of the Treaty on European Union

					/					/				
rok / year					miesiąc / month					dzień / day				

IV. Poprzednie pobyty na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej do dnia poprzedzającego dzień wejścia w życie ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej /
Previous stays on the territory of the Republic of Poland until the day before the day of the entering into force the Act of 15 March 2019 on settlement of certain matters in relation to the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community without conclusion of the agreement referred to in Art. 50 (2) of the Treaty on European Union:

(okresy i cele pobytu) / (periods and purposes of stay)

V. Podróże wnioskodawcy i pobyty poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w okresie 5 lat przed dniem złożenia wniosku (państwo, okres pobytu) / The applicant's travels and stays outside the territory of the Republic of Poland during 5-year period before submitting the application (country, period of stay):

VI. Czy jest Pan (Pani) zatrzymany(-na), umieszczony(-na) w strzeżonym ośrodku lub w areszcie dla cudzoziemców, lub czy został wobec Pana (Pani) zastosowany środek zapobiegawczy w postaci zakazu opuszczania kraju lub odbywa Pan (Pani) karę pozbawienia wolności lub zastosowano wobec Pani (Pana) tymczasowe aresztowanie? / Have you been held in custody, placed in a guarded centre or detention facility for foreigners, or has a preventive measure been applied against you in the form of prohibition to leave the country, or have you been deprived of liberty or temporarily detained?

VII. Czy był(a) Pan (Pani) karany(-na) sądownie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej? / Have you been sentenced by the courts in the territory of the Republic of Poland?

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”)

☐ Tak / Yes

Kiedy, za jaki czyn, jaki zapadł wyrok i czy został wykonany? / When, for what act, what was the sentence and whether it was executed?

☐ Nie / No

VIII. Czy toczy się przeciwko Panu (Pani) postępowanie karne lub postępowanie w sprawach o wykroczenia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej? / Are any penal proceedings or minor offence proceedings under way against you in the territory of the Republic of Poland?

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”)

☐ Tak / Yes

Jakie? / What?

☐ Nie / No

E. WZÓR PODPISU / SIGNATURE SPECIMEN

--

(podpis wnioskodawcy) / (signature of the applicant)
Podpis nie może wychodzić poza ramki.
The signature may not exceed the box.

Data i podpis wnioskodawcy (imię i nazwisko) / Date and signature of the applicant (name and surname)

				/				/			
rok / year				miesiąc / month				dzień / day			

.....
podpis (imię i nazwisko) / signature (name and surname)

Załączniki do wniosku / Attachments to the application:

(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant)

1	_____
2	_____
3	_____
4	_____
5	_____
6	_____
7	_____
8	_____
9	_____
10	_____

F. OŚWIADCZENIE / STATEMENT

Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia, wynikającej z art. 233 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny (Dz. U. z 2018 r. poz. 1600, z późn. zm.).

I am aware of criminal liability for providing a false statement resulting from art. 233 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code (Journal of Laws of 2018, item 1600, with later amendments).

Jestem świadomy, że złożenie wniosku lub dołączenie dokumentów zawierających nieprawdziwe dane osobowe lub fałszywe informacje, a także zeznanie nieprawdy w postępowaniu o udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy, zatajenie prawdy, podrobienie, przerobienie dokumentu w celu użycia za autentyczny lub używanie takiego dokumentu jako autentycznego spowoduje odmowę udzielenia zezwolenia lub jego cofnięcie.

I am aware that the submission of the application or attachment of documents containing untrue personal data or false information as well as stating the untrue, concealing the truth, forging, processing document for the purpose of using as authentic one or using such a document as an authentic one in the proceedings for granting temporary residence permit shall result in the refusal or cancellation of the permit.

Oświadczam, że znana jest mi treść art. 233 § 1 i 6 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny¹⁾.

¹⁾ Art. 233 § 1 i 6 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny:

„Art. 233. § 1. Kto, składając zeznanie mające służyć za dowód w postępowaniu sądowym lub w innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę, podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8.

§ 1a. Jeżeli sprawca czynu określonego w § 1 zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę z obawy przed odpowiedzialnością karną grożącą jemu samemu

I hereby declare that I am familiar with the contents of Article 233 § 1 and 6 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code²⁾.

Data i podpis (imię i nazwisko) wnioskodawcy / Date and signature (name and surname) of the applicant

				/			/		
rok / year					miesiąc / month			dzień / day	

.....
podpis (imię i nazwisko) / signature (name and surname)

POUCZENIE / INSTRUCTION

- 1) Formularz wniosku dotyczy udzielenia obywatelowi Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt czasowy, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lub 2 ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej.
The application form concerns granting a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or his/her family member the temporary residence permit under Art. 7 (1) or (2) of the Act of 15 March 2019 on settlement of certain matters in relation to the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community without conclusion of the agreement referred to in Art. 50 (2) of the Treaty on European Union.
- 2) Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki.
The application form should be filled in legibly, in capital letters entered into the appropriate boxes.
- 3) Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki.
All required fields should be filled in.

lub jego najbliższym, podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do lat 5.

§ 2. Warunkiem odpowiedzialności jest, aby przyjmujący zeznanie, działając w zakresie swoich uprawnień, uprzedził zeznającego o odpowiedzialności karnej za fałszywe zeznanie lub odebrał od niego przyrzeczenie.

§ 3. Nie podlega karze za czyn określony w § 1a, kto składa fałszywe zeznanie, nie wiedząc o prawie odmowy zeznania lub odpowiedzi na pytania.

§ 4. Kto, jako biegły, rzeczoznawca lub tłumacz, przedstawia fałszywą opinię, ekspertyzę lub tłumaczenie mające służyć za dowód w postępowaniu określonym w § 1, podlega karze pozbawienia wolności od roku do lat 10.

§ 4a. Jeżeli sprawca czynu określonego w § 4 działa nieumyślnie, narażając na istotną szkodę interes publiczny, podlega karze pozbawienia wolności do lat 3.

§ 5. Sąd może zastosować nadzwyczajne złagodzenie kary, a nawet odstąpić od jej wymierzenia, jeżeli:

1) fałszywe zeznanie, opinia, ekspertyza lub tłumaczenie dotyczy okoliczności niemających mieć wpływu na rozstrzygnięcie sprawy,

2) sprawca dobrowolnie sprostuje fałszywe zeznanie, opinię, ekspertyzę lub tłumaczenie, zanim nastąpi, chociażby nieprawomocne, rozstrzygnięcie sprawy.

§ 6. Przepisy § 1–3 oraz 5 stosuje się odpowiednio do osoby, która składa fałszywe oświadczenie, jeżeli przepis ustawy przewiduje możliwość odebrania oświadczenia pod rygorem odpowiedzialności karnej.”

²⁾ Article 233 § 1 and 6 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code:

”Art. 233. § 1. Whoever, in giving testimony which is to serve as evidence in court proceedings or other proceedings conducted on the basis of a law, gives false testimony or conceals the truth shall be subject to the penalty of deprivation of liberty between 6 months and 8 years.

§ 1a. If the perpetrator of the offense referred to in § 1 gives false testimony or is concealing the truth for fear of criminal responsibility to himself or his immediate family he shall be liable to imprisonment for a term of between 3 months and 5 years.

§ 2. The prerequisite to this liability is that the person obtaining the testimony, acting within his competence, shall have warned the person testifying of the penal liability for false testimony or obtained a relevant pledge from the latter.

§ 3. Whoever, being unaware of the right to refuse testimony or answer to questions, gives false testimony because of fear of penal liability threatening himself or his next of kin, shall not be liable to the penalty.

§ 4. Whoever, acting as an expert, expert witness or translator, provides a false opinion or translation to be used as in proceedings specified in § 1 shall be subject to the penalty of deprivation of liberty between 1 and 10 years.

§ 4a. If the perpetrator of the act referred to in § 4 acts unintentionally exposing public interest to substantial harm he shall be subject to the penalty of deprivation of liberty for up to 3 years.

§ 5. The court may apply an extraordinary mitigation of the penalty, or even waive its imposition if:

1) The false testimony, opinion or translation concerns circumstances which cannot affect the outcome of the case,

2) The perpetrator voluntarily corrects the false testimony, opinion or translation before even a decision which is not final and valid has been rendered in the case.

§ 6. The provisions of § 1–3 and 5 shall be applied accordingly to a person providing a false statement if a provision of a law provides for the possibility of obtaining a statement under the threat of penal liability.”

- 4) W części A, w rubryce „płeć” wpisać „M” – dla mężczyzny, „K” – dla kobiety; w rubryce „stan cywilny” należy użyć sformułowań: „panna”, „kawaler”, „mężatka”, „żonaty”, „rozwidziona”, „rozwidziony”, „wdowa”, „wdowiec”.
In part A in the “sex” field “M” should be entered for a male and “K” for women; in “marital status” fields the following terms should be used: “unmarried”, “married”, “divorced”, “widow”, “widower”.
- 5) W części E podpis nie może wychodzić poza ramki.
In part E the signature may not exceed the box.
- 6) Zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2018 r. poz. 2096, z późn. zm.), jeżeli we wniosku nie wskazano adresu wnioskodawcy i nie ma możliwości ustalenia tego adresu na podstawie posiadanych danych, wniosek pozostawia się bez rozpoznania. Jeżeli podanie nie spełnia innych wymagań ustalonych w przepisach prawa, należy wezwać wnoszącego do usunięcia braków w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż siedem dni, z pouczeniem, że nieusunięcie tych braków spowoduje pozostawienie podania bez rozpoznania.
Pursuant to Art. 64 of the Act of 14 June 1960 – Code of Administrative Procedure (Journal of Laws from 2018, item 2096, with later amendments), if the application does not indicate the address of the applicant and it is impossible to determine the address on the basis of available data, the application will not be examined. If the application does not meet the other requirements set by law the applicant should be called to remedy the deficiencies within the time limit of not less than seven days stating that failure to remove these deficiencies will result in leaving the application unexamined.
- 7) Członek rodziny obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej oznacza cudzoziemca niebędącego obywatelem państwa członkowskiego Unii Europejskiej, państwa członkowskiego Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej, który jest:
- a) małżonkiem obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej,
 - b) bezpośrednim zstępnym obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej lub jego małżonka, w wieku do 21 lat lub pozostającym na utrzymaniu obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej lub jego małżonka,
 - c) bezpośrednim wstępnym obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej lub jego małżonka, pozostającym na utrzymaniu obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej lub jego małżonka.
- A family member of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland means a foreigner who is not a citizen of an European Union Member State, a member state of the European Free Trade Association (EFTA) – a party to the Agreement on the European Economic Area or the Swiss Confederation, which is:
- a) a spouse of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,
 - b) a direct descendant of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or his/her spouse, up to 21 years of age or a dependant of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or his/her spouse,
 - c) a direct ascendant of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or his/her spouse, dependant of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or his/her spouse.
- 8) Składając wniosek o udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy, wnioskodawca przedstawia ważny dokument podróży i dołącza do wniosku:
- a) aktualne fotografie,
 - b) dokumenty niezbędne do potwierdzenia danych w nim zawartych i okoliczności uzasadniających ubieganie się o udzielenie tego zezwolenia, jeżeli w dniu poprzedzającym dzień wejścia w życie ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej, nie posiadał ważnego zaświadczenia o zarejestrowaniu pobytu obywatela UE lub ważnej karty pobytu członka rodziny obywatela UE.
- When applying for the temporary residence permit, the applicant presents a valid travel document and attaches to the application:
- a) current photographs,
 - b) documents necessary to confirm the data contained in the application as well as the circumstances justifying the application for granting this permit, if on the day before the day of the entering into force the Act of 15 March 2019 on settlement of certain matters in relation to the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and

Numer decyzji / Decision number:

--	--	--	--	--	--	--	--

Data i podpis osoby odbierającej decyzję / Date and signature of the person collecting the decision:

				/			/		
rok / year					miesiąc / month			dzień / day	

.....
(podpis) / (signature)

Wydana karta pobytu / Issued residence card:

Seria / Series:

--	--

Numer / Number:

--	--	--	--	--	--	--	--

Data wydania /

Date of issue:

				/			/		
rok / year					miesiąc / month			dzień / day	

Data upływu

ważności / Expiry
date

				/			/		
rok / year					miesiąc / month			dzień / day	

Organ wydający / Issuing authority:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Potwierdzam zgodność danych zawartych na karcie pobytu z wnioskowanymi danymi / I hereby confirm the conformity of the data in the residence card to the data provided in the application:

Data i podpis osoby odbierającej kartę pobytu / Date and signature of the person collecting the residence
card:

				/			/		
rok / year					miesiąc / month			dzień / day	

.....
(podpis) / (signature)

WZÓR

(pieczęć organu przyjmującego wniosek) /
(stamp of the authority receiving the application)

_____ / _____ / _____
 rok / year miesiąc / month dzień / day

(miejsce i data złożenia wniosku) /
(place and date of submission of the application) /

Przed wypełnieniem wniosku proszę zapoznać się z pouczeniem zamieszczonym na stronach 7 i 8

Prior to filling in the application please read the instruction with the notes on pages 7 and 8

Wniosek wypełnia się w języku polskim
The application should be filled in Polish language

Fotografia
Photo
(35 mm x 45 mm)

**WNIOSEK
O UDZIELENIE ZEZWOLENIA NA POBYT STAŁY
APPLICATION FOR THE PERMANENT RESIDENCE PERMIT**

- ☐ **OBYWATELOWI ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ / FOR A NATIONAL OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**
- ☐ **CZŁONKOWI RODZINY OBYWATELA ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ / FOR THE FAMILY MEMBER OF A NATIONAL OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**

Do / to

(nazwa organu, do którego jest składany wniosek)
(name of the authority the application is submitted)

A. DANE OSOBOWE WNIOSKODAWCY / PERSONAL DATA OF THE APPLICANT

- [illegible]

8. Nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name:																												
9. Data urodzenia / Date of birth:													/				/				10. Płeć / Sex:							
	rok / year				miesiąc / month				dzień / day /																			
11. Miejsce urodzenia / Place of birth:																												
12. Państwo urodzenia / Country of birth:																												
13. Obywatelstwo / Nationality:																												
14. Stan cywilny / Marital status:																												
15. Wykształcenie / Education:																												
16. Zawód wykonywany / Practised profession:																												
17. Rysopis / Description:																												
Wzrost / Height:																					cm							
Kolor oczu / Colour of eyes:																												
Znaki szczególne / Special marks:																												
18. Numer PESEL (jeżeli został nadany) / PESEL number (if granted):																												
19. Numer telefonu / Telephone number:																												
20. E-mail:																												

B. DOKUMENT PODRÓŻY WNIOSKODAWCY/ TRAVEL DOCUMENT OF THE APPLICANT

Seria / Series:

Numer / Number:

Data wydania / Date of issue: rok / year / miesiąc / month / dzień / day	Data upływu ważności / Expiry date: rok / year / miesiąc / month / dzień / day
---	---

Organ wydający / Issuing authority:

Liczba innych osób wpisanych do dokumentu podróży / Number of other persons entered in the travel document:

C. MIEJSCE POBYTU WNIOSKODAWCY / PLACE OF RESIDENCE OF THE APPLICANT

Miejsce aktualnego pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Place of the current residence on the territory of the Republic of Poland

1. Województwo / Voivodship:																											
2. Powiat / District:																											
3. Gmina / Municipality:																											
4. Miejscowość / Town (city):																											
5. Ulica / Street:																											
6. Numer domu / House number:														7. Numer mieszkania / Apartment number:													
8. Kod pocztowy / Postal code:																											

D. INFORMACJE DODATKOWE / ADDITIONAL INFORMATION

I. Informacja o posiadaniu w dniu poprzedzającym dzień wejścia w życie ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej (Dz. U. poz. 622), dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu albo karty stałego pobytu członka rodziny obywatela UE, wydanych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /

The information concerning possession on the day before the day of the entering into force the Act of 15 March 2019 on settlement of certain matters in relation to the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community without conclusion of the agreement referred to in Art. 50 (2) of the Treaty on European Union (Journal of Laws item 622): of a document certifying the permanent residence right or a permanent residence card of a family member of an EU citizen, issued on the territory of the Republic of Poland:

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with "X")

☐ dokument potwierdzający prawo stałego pobytu / document certifying the permanent residence right

☐ karta stałego pobytu członka rodziny obywatela UE / permanent residence card of a family member of an EU citizen

II. Aktualny pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Current stay on the territory of the Republic of Poland:

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with "X")

1. Czy przebywa Pan (Pani) na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej? / Are you staying in the territory of the Republic of Poland? ☐ Tak / Yes ☐ Nie / No
2. Proszę podać datę ostatniego wjazdu Pana (Pani) na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej do dnia poprzedzającego dzień wejścia w życie ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej / What is the date of your last entry into the territory of the Republic of Poland until the day before the day of the entering into force the Act of 15 March 2019 on settlement of certain matters in relation to the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community without conclusion of the agreement referred to in Art. 50 (2) of the Treaty on European Union
- | | | | | | | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|---|-----------------|-------------|---|-------------|-------------|
| <div></div> | <div></div> | <div></div> | <div></div> | / | <div></div> | <div></div> | / | <div></div> | <div></div> |
| rok / year | | | | | miesiąc / month | | | dzień / day | |

III. Poprzednie pobyty na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej do dnia poprzedzającego dzień wejścia w życie ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej /

Previous stays on the territory of the Republic of Poland until the day before the day of the entering into force the Act of 15 March 2019 on settlement of certain matters in relation to the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community without conclusion of the agreement referred to in Art. 50 (2) of the Treaty on European Union:

(okresy i cele pobytu) / (periods and purposes of stay)

IV. Podróże wnioskodawcy i pobyty poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w okresie 5 lat przed dniem złożenia wniosku (państwo, okres pobytu) / The applicant's travels and stays outside the territory of the Republic of Poland during 5-year period before submitting the application (country, period of stay):

V. Czy jest Pan (Pani) zatrzymany(-na), umieszczony(-na) w strzeżonym ośrodku lub w areszcie dla cudzoziemców, lub czy został wobec Pana (Pani) zastosowany środek zapobiegawczy w postaci zakazu opuszczania kraju lub odbywa Pan (Pani) karę pozbawienia wolności lub zastosowano wobec Pani (Pana) tymczasowe aresztowanie? / Have you been held in custody, placed in a guarded centre or detention facility for foreigners, or has a preventive measure been applied against you in the form of prohibition to leave the country, or have you been deprived of liberty or temporarily detained?

VI. Czy był(a) Pan (Pani) karany(-na) sądownie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej? / Have you been sentenced by the courts in the territory of the Republic of Poland?

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”)

☐

Tak / Yes

Kiedy, za jaki czyn, jaki zapadł wyrok i czy został wykonany? / When, for what act, what was the sentence and whether it was executed?

☐

Nie / No

VII. Czy toczy się przeciwko Panu (Pani) postępowanie karne lub postępowanie w sprawach o wykroczenia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej? / Are any penal proceedings or minor offence proceedings under way against you in the territory of the Republic of Poland?

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”)

☐

Tak / Yes

Jakie? / What?

☐

Nie / No

E. WZÓR PODPISU / SIGNATURE SPECIMEN

(podpis wnioskodawcy) / (signature of the applicant)

Podpis nie może wychodzić poza ramki.

The signature may not exceed the box.

Data i podpis wnioskodawcy (imię i nazwisko) / Date and signature of the applicant (name and surname) :

				/				/		
rok / year					miesiąc / month			dzień / day		

podpis (imię i nazwisko) / signature (name and surname)**Załączniki do wniosku / Attachments to the application:**

(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant)

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

F. OŚWIADCZENIE / STATEMENT

Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia, wynikającej z art. 233 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny (Dz. U. z 2018 r. poz. 1600, z późn. zm.).

I am aware of criminal liability for providing a false statement resulting from art. 233 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code (Journal of Laws of 2018, item 1600, with later amendments).

Jestem świadomy, że złożenie wniosku lub dołączenie dokumentów zawierających nieprawdziwe dane osobowe lub fałszywe informacje, a także zeznanie nieprawdy w postępowaniu o udzielenie zezwolenia na pobyt stały, zatajenie prawdy, podrobienie, przerobienie dokumentu w celu użycia za autentyczny lub używanie takiego dokumentu jako autentycznego spowoduje odmowę udzielenia zezwolenia lub jego cofnięcie.

I am aware that the submission of the application or attachment of documents containing untrue personal data or false information as well as stating the untrue, concealing the truth, forging, processing document for the purpose of using as authentic one or using such a document as an authentic one in the proceedings for granting permanent residence permit shall result in the refusal or cancellation of the permit.

Oświadczam, że znana jest mi treść art. 233 § 1 i 6 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny¹⁾.

I hereby declare that I am familiar with the contents of Article 233 § 1 and 6 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code²⁾.

Data i podpis (imię i nazwisko) wnioskodawcy / Date and signature (name and surname) of the applicant:

				/			/		
rok / year				miesiąc / month			dzień / day		

.....
podpis (imię i nazwisko) / signature (name and surname)

¹⁾ Art. 233 § 1 i 6 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny:

„Art. 233. § 1. Kto, składając zeznanie mające służyć za dowód w postępowaniu sądowym lub w innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę, podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8.

§ 1a. Jeżeli sprawca czynu określonego w § 1 zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę z obawy przed odpowiedzialnością karną grożącą jemu samemu lub jego najbliższemu, podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do lat 5.

§ 2. Warunkiem odpowiedzialności jest, aby przyjmujący zeznanie, działając w zakresie swoich uprawnień, uprzedził zeznającego o odpowiedzialności karnej za fałszywe zeznanie lub odebrał od niego przyrzeczenie.

§ 3. Nie podlega karze za czyn określony w § 1a, kto składa fałszywe zeznanie, nie wiedząc o prawie odmowy zeznania lub odpowiedzi na pytania.

§ 4. Kto, jako biegły, rzeczoznawca lub tłumacz, przedstawia fałszywą opinię, ekspertyzę lub tłumaczenie mające służyć za dowód w postępowaniu określonym w § 1, podlega karze pozbawienia wolności od roku do lat 10.

§ 4a. Jeżeli sprawca czynu określonego w § 4 działa nieumyślnie, narażając na istotną szkodę interes publiczny, podlega karze pozbawienia wolności do lat 3.

§ 5. Sąd może zastosować nadzwyczajne złagodzenie kary, a nawet odstąpić od jej wymierzenia, jeżeli:

1) fałszywe zeznanie, opinia, ekspertyza lub tłumaczenie dotyczy okoliczności niemogących mieć wpływu na rozstrzygnięcie sprawy,

2) sprawca dobrowolnie sprostuje fałszywe zeznanie, opinię, ekspertyzę lub tłumaczenie, zanim nastąpi, chociażby nieprawomocne, rozstrzygnięcie sprawy.

§ 6. Przepisy § 1–3 oraz 5 stosuje się odpowiednio do osoby, która składa fałszywe oświadczenie, jeżeli przepis ustawy przewiduje możliwość odebrania oświadczenia pod rygorem odpowiedzialności karnej.”

²⁾ Article 233 § 1 and 6 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code:

”Art. 233. § 1. Whoever, in giving testimony which is to serve as evidence in court proceedings or other proceedings conducted on the basis of a law, gives false testimony or conceals the truth shall be subject to the penalty of deprivation of liberty between 6 months and 8 years.

§ 1a. If the perpetrator of the offense referred to in § 1 gives false testimony or is concealing the truth for fear of criminal responsibility to himself or his immediate family he shall be liable to imprisonment for a term of between 3 months and 5 years.

§ 2. The prerequisite to this liability is that the person obtaining the testimony, acting within his competence, shall have warned the person testifying of the penal liability for false testimony or obtained a relevant pledge from the latter.

§ 3. Whoever, being unaware of the right to refuse testimony or answer to questions, gives false testimony because of fear of penal liability threatening himself or his next of kin, shall not be liable to the penalty.

§ 4. Whoever, acting as an expert, expert witness or translator, provides a false opinion or translation to be used as in proceedings specified in § 1 shall be subject to the penalty of deprivation of liberty between 1 and 10 years.

§ 4a. If the perpetrator of the act referred to in § 4 acts unintentionally exposing public interest to substantial harm he shall be subject to the penalty of deprivation of liberty for up to 3 years.

§ 5. The court may apply an extraordinary mitigation of the penalty, or even waive its imposition if:

1) The false testimony, opinion or translation concerns circumstances which cannot affect the outcome of the case,

2) The perpetrator voluntarily corrects the false testimony, opinion or translation before even a decision which is not final and valid has been rendered in the case.

§ 6. The provisions of § 1–3 and 5 shall be applied accordingly to a person providing a false statement if a provision of a law provides for the possibility of obtaining a statement under the threat of penal liability.”

POUCZENIE / INSTRUCTION

- 1) Formularz wniosku dotyczy udzielenia obywatelowi Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej lub członkowi jego rodziny zezwolenia na pobyt stały, o którym mowa w art. 10 ust. 1 lub 2 ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej.

The application form concerns granting a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or his/her family member the permanent residence permit under Art. 10 (1) or (2) of the Act of 15 March 2019 on settlement of certain matters in relation to the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community without conclusion of the agreement referred to in Art. 50 (2) of the Treaty on European Union.

- 2) Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki.
The application form should be filled in legibly, in capital letters entered into the appropriate boxes.
- 3) Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki.
All required fields should be filled in.
- 4) W części A, w rubryce „płeć” wpisać „M” – dla mężczyzny, „K” – dla kobiety; w rubryce „stan cywilny” należy użyć sformułowań: „panna”, „kawaler”, „mężatka”, „żonaty”, „rozwidziona”, „rozwidziony”, „wdowa”, „wdowiec”.
In part A in the “sex” field “M” should be entered for a male and “K” for women; in “marital status” fields the following terms should be used: “unmarried”, “married”, “divorced”, “widow”, “widower”.
- 5) W części E podpis nie może wychodzić poza ramki.
In part E the signature may not exceed the box.
- 6) Zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2018 r. poz. 2096, z późn. zm.) jeżeli we wniosku nie wskazano adresu wnioskodawcy i nie ma możliwości ustalenia tego adresu na podstawie posiadanych danych, wniosek pozostawia się bez rozpoznania. Jeżeli podanie nie spełnia innych wymagań ustalonych w przepisach prawa, należy wezwać wnoszącego do usunięcia braków w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż siedem dni, z pouczeniem, że nieusunięcie tych braków spowoduje pozostawienie podania bez rozpoznania.
Pursuant to Art. 64 of the Act of 14 June 1960 – Code of Administrative Procedure (Journal of Laws from 2018, item 2096, with later amendments), if the application does not indicate the address of the applicant and it is impossible to determine the address on the basis of available data, the application will not be examined. If the application does not meet the other requirements set by law the applicant should be called to remedy the deficiencies within the time limit of not less than seven days stating that failure to remove these deficiencies will result in leaving the application unexamined.
- 7) Członek rodziny obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej oznacza cudzoziemca niebędącego obywatelem państwa członkowskiego Unii Europejskiej, państwa członkowskiego Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej, który jest:
- a) małżonkiem obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej,
 - b) bezpośrednim zstępnym obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej lub jego małżonka, w wieku do 21 lat lub pozostającym na utrzymaniu obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej lub jego małżonka,
 - c) bezpośrednim wstępnym obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej lub jego małżonka, pozostającym na utrzymaniu obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej lub jego małżonka.
- A family member of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland means a foreigner who is not a citizen of an European Union Member State, a member state of the European Free Trade Association (EFTA) – a party to the Agreement on the European Economic Area or the Swiss Confederation, which is:
- a) a spouse of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

- b) a direct descendant of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or his/her spouse, up to 21 years of age or a dependant of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or his/her spouse,
- c) a direct ascendant of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or his/her spouse, dependant of a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or his/her spouse.
- 8) Składając wniosek o udzielenie zezwolenia na pobyt stały, wnioskodawca przedstawia ważny dokument podróży i dołącza do wniosku:
- a) aktualne fotografie,
- b) dokumenty niezbędne do potwierdzenia danych w nim zawartych i okoliczności uzasadniających ubieganie się o udzielenie tego zezwolenia, jeżeli w dniu poprzedzającym dzień wejścia w życie ustawy z dnia 15 marca 2019 r. o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej, nie posiadał ważnego dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu lub ważnej karty stałego pobytu członka rodziny obywatela UE.

When applying for the permanent residence permit, the applicant presents a valid travel document and attaches to the application:

- a) current photographs,
- b) documents necessary to confirm the data contained in the application as well as the circumstances justifying the application for granting this permit, if on the day before the day of the entering into force the Act of 15 March 2019 on settlement of certain matters in relation to the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community without conclusion of the agreement referred to in Art. 50 (2) of the Treaty on European Union, he/she did not possess a valid document certifying the permanent residence right or a valid permanent residence card of a family member of an EU citizen.

ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES

(wypełnia organ rozpatrujący wniosek) / (filled in by the authority examining the application)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, function and signature of the person receiving the application:

				/			/		
rok / year					miesiąc / month			dzień / day	

.....
(podpis) / (signature)

Data złożenia odcisków linii papilarnych przez wnioskodawcę w celu wydania karty pobytu: / Date of taking the fingerprints from the applicant for the purpose of issuing a residence card:

				/			/		
rok / year					miesiąc / month			dzień / day	

Informacja o palcach, których odciski zostały umieszczone w karcie pobytu (zaznaczyć krzyżykiem), lub przyczyna braku możliwości pobrania odcisków palców / Information on fingers, the prints of which were placed in the residence card (tick as appropriate), or a reason for failure to take the fingerprints



Numer systemowy osoby / System number of a person:									
Numer systemowy wniosku / System number of the application:									

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby prowadzącej sprawę / Date, name, surname, function and signature of the person handling the case:

_____ / _____ / _____
 rok / year miesiąc / month dzień / day

(podpis) / (signature)

Rodzaj decyzji / Type of the decision :

Data wydania decyzji / Date of issuing
the decision :

_____ / _____ / _____
 rok / year miesiąc / month dzień / day

Numer decyzji / Decision number:

Data i podpis osoby odbierającej decyzję / Date and signature of the person collecting the decision :

_____ / _____ / _____
 rok / year miesiąc / month dzień / day

(podpis) / (signature)

Wydana karta pobytu / Issued residence card:

Seria / Series:

11

Numer / Number:

Data wydania /
Date of issue:

_____ / _____ / _____
 rok / year miesiąc / month dzień / day

Data wpływu

ważności / Expiry
date:

_____ / _____ / _____
rok / year miesiąc / month dzień / day

Organ wydający / Issuing authority:

[illegible]

Potwierdzam zgodność danych zawartych na karcie pobytu z wnioskowanymi danymi / I hereby confirm the conformity of the data in the residence card to the data provided in the application:

Data i podpis osoby odbierającej kartę pobytu / Date and signature of the person collecting the residence card:

_____ / _____ / _____
rok / year miesiąc / month dzień / day

(podpis) / (signature)

WZÓR

STEMPEL POTWIERDZAJĄCY ZŁOŻENIE WNIOSKU O UDZIELENIE OBYWATELOWI ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ LUB CZŁONKOWI JEGO RODZINY ZEZWOLENIA NA POBYT CZASOWY, O KTÓRYM MOWA W ART. 7 UST. 1 LUB 2 USTAWY Z DNIA 15 MARCA 2019 R. O UREGULOWANIU NIEKTÓRYCH SPRAW W ZWIĄZKU Z WYSTĄPIENIEM ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ Z UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPEJSKIEJ WSPÓLNOTY ENERGII ATOMOWEJ BEZ ZAWARCIA UMOWY, O KTÓREJ MOWA W ART. 50 UST. 2 TRAKTATU O UNII EUROPEJSKIEJ, LUB ZEZWOLENIA NA POBYT STAŁY, O KTÓRYM MOWA W ART. 10 UST. 1 LUB 2 USTAWY Z DNIA 15 MARCA 2019 R. O UREGULOWANIU NIEKTÓRYCH SPRAW W ZWIĄZKU Z WYSTĄPIENIEM ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ Z UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPEJSKIEJ WSPÓLNOTY ENERGII ATOMOWEJ BEZ ZAWARCIA UMOWY, O KTÓREJ MOWA W ART. 50 UST. 2 TRAKTATU O UNII EUROPEJSKIEJ

**WNIOSEK
O UDZIELENIE OBYWATELOWI ZJEDNOCZONEGO
KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII
PÓŁNOCNEJ LUB CZŁONKOWI JEGO RODZINY
ZEZWOLENIA NA POBYT CZASOWY LUB
ZEZWOLENIA NA POBYT STAŁY* ZOSTAŁ
ZŁOŻONY/
APPLICATION FOR GRANTING THE NATIONAL OF
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND OR HIS/HER FAMILY MEMBER
THE TEMPORARY RESIDENCE PERMIT OR THE
PERMANENT RESIDENCE PERMIT* WAS SUBMITTED**

W DNIU / ON

DO / TO

.....
(nazwa organu / name of the authority)

.....
(podpis osoby upoważnionej / signature of the authorized person)

BREXIT

Tekst w ramce o wymiarach: szerokość około 7,5 cm,
wysokość około 9 cm

* Niepotrzebne skreślić.

WZÓR

ZAŚWIADCZENIE O ZŁOŻENIU WNIOSKU O UDZIELENIE OBYWATELOWI
ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ LUB CZŁONKOWI
JEGO RODZINY ZEZWOLENIA NA POBYT CZASOWY, O KTÓRYM MOWA W ART. 7 UST. 1 LUB 2
USTAWY Z DNIA 15 MARCA 2019 R. O UREGULOWANIU NIEKTÓRYCH SPRAW W ZWIĄZKU
Z WYSTĄPIENIEM ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ
Z UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPEJSKIEJ WSPÓLNOTY ENERGII ATOMOWEJ BEZ ZAWARCIA UMOWY,
O KTÓREJ MOWA W ART. 50 UST. 2 TRAKTATU O UNII EUROPEJSKIEJ, LUB ZEZWOLENIA
NA POBYT STAŁY, O KTÓRYM MOWA W ART. 10 UST. 1 LUB 2 USTAWY Z DNIA 15 MARCA 2019 R.
O UREGULOWANIU NIEKTÓRYCH SPRAW W ZWIĄZKU Z WYSTĄPIENIEM
ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ Z UNII EUROPEJSKIEJ
I EUROPEJSKIEJ WSPÓLNOTY ENERGII ATOMOWEJ BEZ ZAWARCIA UMOWY,
O KTÓREJ MOWA W ART. 50 UST. 2 TRAKTATU O UNII EUROPEJSKIEJ


WOJEWODA

(miejsce, data wydania / place, date of issue)

0000002

ZAŚWIADCZENIE Nr / CERTIFICATE No. / / /BR

Na podstawie art. 13 ust. 3 pkt 2 ustawy o uregulowaniu niektórych spraw w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej bez zawarcia umowy, o której mowa w art. 50 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej zaświadcza się, że:

In accordance with Article 13 (3) point 2 of the Act on settlement of certain matters in relation to the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community without conclusion of the agreement referred to in Art. 50 (2) of the Treaty on European Union this is to certify that:

Imię (imiona) / Name (names):
Nazwisko / Surname:
Data urodzenia / Date of birth:
Obywatelstwo / Nationality:

w dniu r. złożył(-a) wniosek o udzielenie zezwolenia na pobyt
na podstawie art. tej ustawy.
applied for in accordance with Article of this Act on

Pobyt ww. osoby na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej uważa się za legalny do dnia zakończenia postępowania w sprawie o udzielenie przedmiotowego zezwolenia decyzją ostateczną. Niniejsze ważne zaświadczenie wraz z ważnym dokumentem podróży, w którym umieszczono odcisk stempla, o którym mowa w art. 13 ust. 3 pkt 1 ww. ustawy, uprawnia do wielokrotnego przekraczania granicy bez konieczności uzyskania wizy. Wzór niniejszego zaświadczenia oraz stempla, o którym mowa w art. 13 ust. 3 pkt 1 ww. ustawy zostały notyfikowane Komisji Europejskiej na podstawie art. 39 Kodeksu granicznego Schengen.

The stay of the above mentioned person in the territory of the Republic of Poland is considered to be legal until the date on which the decision concerning granting this residence permit becomes final. This certificate if valid together with a valid travel document containing a stamp imprint, referred to in Article 13 (3) point 1 of the above mentioned Act, entitle to multiple crossing of the border without the need to obtain a visa. The specimen of the certificate and the stamp referred to in Article 13 (3) point 1 of the above mentioned Act were notified the European Commission in accordance with Article 39 of the Schengen Borders Code.

Data upływu ważności zaświadczenia / Certificate's expiry date:

Pieczęć organu
Official stamp

Pieczęć i podpis upoważnionego
pracownika organu
Official stamp and signature of authorized
person